

# FORUM DE L'INNOVATION UNIVERSITAIRE DE L'AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE



**INNOVONS À L'ÉCHELLE  
DES AMÉRIQUES ET  
DES CARAÏBES !**

**29 et 30 avril 2019**

Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho,  
São Paulo - Brésil



## L'AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE

L'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) regroupe 909 universités, grandes écoles, réseaux universitaires et centres de recherche scientifique utilisant la langue française dans 113 pays. Créée il y a près de 60 ans, elle est l'une des plus importantes associations d'établissements d'enseignement supérieur et de recherche au monde. Elle est également l'opérateur pour l'enseignement supérieur et la recherche du Sommet de la Francophonie. À ce titre, elle met en œuvre, dans son champ de compétences, les résolutions adoptées par la Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.

Dans le respect de la diversité des cultures et des langues, l'AUF agit pour une francophonie universitaire engagée dans le développement économique, social et culturel des sociétés. Selon sa stratégie 2017-2021, elle accompagne les établissements d'enseignement supérieur et de recherche pour relever 3 grands défis : la qualité de la formation, de la recherche et de la gouvernance universitaire ; l'insertion professionnelle et l'employabilité des diplômés ; l'implication dans le développement global des sociétés.



Le bureau de la Conférence régionale des Recteurs des Universités Latino-américaines (CRULA) a pour mission d'animer une plateforme d'échanges et de dialogues entre les établissements membres de l'AUF en Amérique latine soit 45 membres présents dans plus de 10 pays.

## LA DIRECTION RÉGIONALE AMÉRIQUES DE L'AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE

Installée à Montréal depuis 1987, la direction régionale des Amériques anime un réseau de 81 membres dans 12 pays : Argentine, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Costa Rica, États-Unis, France, Mexique, Pérou et Uruguay.

Dans un continent aux grandes disparités, l'AUF dans les Amériques mène des projets inter-régionaux entre les établissements membres en s'appuyant sur les expertises reconnues de chacun dans le respect de leurs spécificités propres. Ces projets s'appuient sur l'implication et sur un co-financement partagé des institutions et de leur milieu socioéconomique.

Les projets pilotés par la Direction régionale Amériques illustrent la volonté de ses établissements membres à développer la francophonie universitaire et traduisent l'importance du français comme langue d'enseignement, de recherche, de professionnalisation et de rayonnement de la culture dans un environnement plurilingue.

Inauguration de l'une des salles du Réseau de la Francophonie aux Amériques (RÉFRA) à l'Université de Veracruz (Mexique). Cet espace de la francophonie s'articule autour de 5 universités de 5 pays d'Amérique latine soit : l'Universidad del Salvador (USAL), Argentine, Universidad Mayor de San Simon (UMSS), Bolivie, Universidade Federal de Amapa (UNIFAP), Brésil, Universidad Veracruzana (UV), Mexique et Universidad Femina del Sagrado Corazón (UNIFE), Pérou.

### Inauguración de la sala RÉFRA-AUF

Centro de Idiomas  
Poza Rica, Ver. 25 de marzo de 2019



# PROGRAMMATION DU FORUM DE L'INNOVATION UNIVERSITAIRE

## LUNDI 29 AVRIL

9 h

### Séance d'ouverture

Le Recteur de l'Universidade Estadual Paulista (UNESP), **Sandro Roberto VALENTINI**

Le Représentant de l'État de São Paulo

Le Représentant de l'Agence de Financement d'Études et Projets (FINEP), **Rodrigo Rodrigues da FONSECA**

Le Président de la Conférence régionale des Recteurs des Universités Latino-américaines (CRULA), **Anisio BRASILEIRO**

Le Recteur de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), **Jean-Paul de GAUDEMAR**

10 h 15

### Pause-café

10 h 30

### ATELIER Territoire – Développement socioéconomique

Animatrice : **Salwa KARBOUNE**, Université McGill, CANADA

**Martin ROBITAILLE** - Université du Québec en Outaouais, CANADA  
*Observatoire du développement de l'Outaouais (ODO)*

**Benjamín Saúl ROSAS FERRUFINO** - Universidad Autónoma Gabriel René Moreno, BOLIVIE  
*Importancia de la educación en el desarrollo de los pueblos*

**Claudio RUFF** - Universidad Bernardo OHiggins, CHILI  
*Tercera Misión de la Universidad: Vinculación con el Medio Holística*

**José Luis LEYVA MONTIEL** - Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del I.P.N., MEXIQUE  
*Conociendo y haciendo negocios con la industria*

Universidade Estadual Paulista Júlio  
de Mesquita Filho (UNESP) - Campus Ipiranga

Rua Dom Luís Lasanha, 400, Ipiranga  
São Paulo (SP), 04266-030, BRASIL

Rejoignez la conversation sur Amériques AUF !





**11 h 25 Discussion**

**12 h Pause déjeuner**

**13 h ATELIER Numérique**

*Animatrice : Dominique SCHEFFEL-DUNAND, Université York - Campus Glendon, CANADA*

**Liane Margarida Rockenbach TAROUÇO** - Universidade Federal do Rio Grande do Sul, BRÉSIL

*AVATAR um laboratório virtual usando mundos imersivos 3D*

**Martha Lucia ZEQUERA DÍAZ** - Pontificia Universidad Javeriana, COLOMBIE

*Programa académico internacional orientado a fomentar escuelas de verano latinoamericanas en Bioingeniería para fortalecer Investigación, innovación y emprendimiento en el desarrollo de tecnologías digitales emergentes para apoyar la atención en salud del adulto mayor en la región, mejorando su calidad de vida y autonomía*

**Anderson Peter Jeffrey LOUIKA et Job MERILIEU** - Université INUKA, HAÏTI

*Guichet automatique - panneaux d'affichage*

**Simone ALMEIDA DELPHIM LEAL** - Universidade Federal do Amapá, BRÉSIL

*Projeto Robótica Tucuju*

**Leonardo RODRIGUEZ URREGO** - Universidad EAN, COLOMBIE

*Vibration Spectrum Analysis – ViSPA*

**Paulin MULATRIS** - Université d'Alberta - Campus Saint-Jean, CANADA

*Un modèle de formation continue à l'enseignement en ligne au postsecondaire : la transformation et l'innovation digitale en action*

**Patrick ATTIE** - École Supérieure d'Infotronique d'Haïti, HAÏTI

*Apprentissage au codage dans les milieux défavorisés par la création de jeux*

**Eustase JANKY** - Université des Antilles, FRANCE (Guadeloupe)

*Une plateforme numérique au profit de la coopération pédagogique*

**14 h 25 Discussion**

**14 h 55 Pause-café**



## 15 h 10 **ATELIER Formation**

Animateur : Patrick ATTIE, École Supérieure d'Infotronique d'Haïti, HAÏTI

**Dominique SCHEFFEL-DUNAND** - Université York - Campus Glendon, CANADA  
*Certification post-secondaire bilingue et plurilingue pour mieux comprendre les enjeux de citoyenneté et démocratie mondiale*

**Robert BEAUCHEMIN** - KnowledgeOne, CANADA  
*L'architecture du jeu dans l'apprentissage : l'équilibre entre le ludique et le sérieux*

**Andrés RETALI** - Universidad Nacional de Cuyo, ARGENTINE  
*La incertidumbre del ejercicio profesional interdisciplinario" Articulación Intercátedra Comunicación + Diseño*

**José Miguel RAMIREZ** - Universidad del Valle, COLOMBIE  
*Rediseño curricular en facultades de ingeniería*

**Adriana Aurora AVILA PARDO** - Universidad Veracruzana, MEXIQUE  
*Comunicación y competencias interculturales: Módulo COIL*

**Victoria Isabel GARCIA GARCIA** - Universidad Femenina del Sagrado Corazón, PÉROU  
*La investigación formativa, una experiencia institucional, en educación superior*

**Rémy TRUDEL** - École Nationale d'Administration Publique, CANADA  
*Le défi de la formation multi-campus et la relation éducative interactive*

## 16 h 25 **Discussion**

## 16 h 55 **ATELIER Mobilité étudiante**

Animatrice : Celia Cristina CONTRERAS ASTURIAS, Universidad Veracruzana, MEXIQUE

**Roseli DE DEUS LOPES** - Universidade de São Paulo, BRÉSIL  
*Inovar na Educação para formar Inovadores*

**Paulo Savio GOES** - Universidade Federal de Pernambuco, BRÉSIL  
*Portal de estágio: uma plataforma para integração com o mundo do trabalho*

**Leonardo FREITAS DE SOUZA MARTINS** - Universidade de Brasília, BRÉSIL  
*Emissão de documentos acadêmicos em língua estrangeira*

## 17 h 30 **Discussion**

## 18 h 00 **Fin de la première journée et départ vers l'hôtel**

The logo for UNESP (Universidade Estadual Paulista) is displayed within a white circle. It consists of the lowercase letters 'unesp' in a bold, black, sans-serif font, followed by a blue geometric icon composed of several triangles forming a larger shape.

L'Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho (UNESP) est l'une des six universités publiques de l'État de São Paulo. On y retrouve environ 40 000 étudiants répartis sur 23 campus. L'UNESP est fondée en 1976 de la réunion de 12 facultés indépendantes dont la plus importante, la Faculté de pharmacie et d'odontologie d'Araraquara, a été fondée en 1923. En 2012, elle comprend notamment 33 facultés, 30 bibliothèques, 2 hôpitaux, 3 centres hospitaliers vétérinaires et 5 fermes.

## MARDI 30 AVRIL

9 h

### ATELIER Développement durable

Animatrice : Jane TUTIKIAN, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, BRÉSIL

**Salwa KARBOUNE** - Université McGill, CANADA

*Agri-innovation : technologies, procédés et méthodes de détection*

**Elisa ORTH** - Universidade Federal do Paraná, BRÉSIL

*Rápido e menos tóxico: a saga de monitorar e destruir agrotóxicos*

**Patrick DROGUI** - Institut National de la Recherche Scientifique, CANADA

*Procédé de production de bioplastique (polyhydroxyalcanoates : PHA) à partir du jus de pomme de cajou*

**Julien WALTER** - Université du Québec à Chicoutimi, CANADA

*Un projet novateur de transfert circulaire des connaissances sur les eaux souterraines au profit de la protection et de la gestion de l'eau souterraine : ARIM-Eau*

**Jose Otavio POMPEU E SILVA** - Universidade Federal do Rio de Janeiro/ Instituto Federal de São Paulo/ Faculdade de Engenharia de Sorocaba, BRÉSIL

*Protótipo de Carro Elétrico para Pessoas com Deficiência Física Integrado com Sistema de energia solar residencial*

9 h 55

### Discussion

10 h 25

### Pause-café

10 h 40

### ATELIER Territoire – Innovation

Animateur : Daniel CODERRE, Génome Québec, CANADA

**Cyr Lézin DOUMBOU** - Collège La Cité (Cité collégiale), CANADA

*La recherche appliquée comme outil de partenariat école-entreprise dans la formation d'étudiants au Collège La Cité (Ottawa, Canada)*

**Gerry GAGNON** - Université du Québec à Trois-Rivières, CANADA

*Le Centre national intégré du manufacturier intelligent (CNIMI) : un modèle innovant pour un partenariat durable "université-industrie"*

**Pablo Miguel JACOVKIS** - Universidad Nacional de Tres de Febrero, ARGENTINE

*Vinculación desde el territorio: la experiencia del Centro de Innovación y Desarrollo de Empresas y Organizaciones (CIDEM)*

**Melânia Lopes CORNÉLIO et Petrônio Filgueiras ATHAYDE FILHO** - Universidade Federal da Paraíba, BRÉSIL

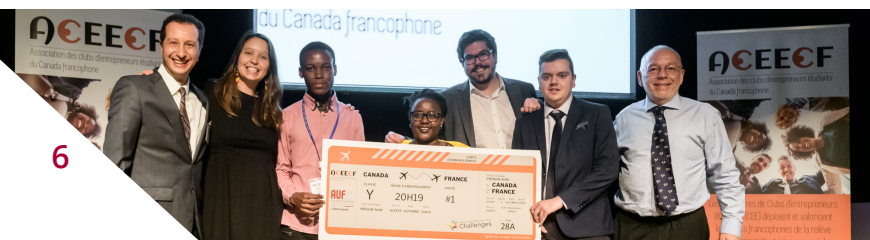
*Processo de obtenção de um extrato aquoso com ação broncodilatadora, antialérgica e anti-inflamatória a partir do sachê das folhas cissampelos sympodialis utilizado em estudo clínico*

**Pablo Emilio BONILLA LUQUE** - Universidad Libre Colombia, COLOMBIE

*El legado de B. Ruiz W., en la Geomática y su aplicabilidad en las ecoescuelas en Colombia*

11 h 35

### Discussion



**12 h 05** **Pause déjeuner**

**13 h 05** **ATELIER Gouvernance**

Animateur : Anisio BRASILEIRO, Universidade Federal de Pernambuco, BRÉSIL

**Yan CIMON** - Université Laval, CANADA

*Collaborer pour relever les défis de demain*

**Carolina ABDALA** - Universidad Nacional de Tucumán, ARGENTINE

*Curriculum para armar: una propuesta de plan de estudio para el grado universitario centrado en la vinculación interinstitucional, la interdisciplina y la movilidad estudiantil*

**Carlos Gonzalo ACEVEDO PEÑA** - Universidad Mayor de San Simón (UMSS), BOLIVIE

*Programa de Innovación UMSS: Construcción de capacidades institucionales para dinamizar Sistemas de Innovación*

**Gonzalo ENRIQUEZ** - Universidade Federal do Pará / Agência de Inovação Tecnológica / UNIVERSITEC, BRÉSIL

*Plataforma de Governança da Agência de Inovação Tecnológica / UNIVERSITEC*

**Miguel GUEVARA** - Universidad de Playa Ancha, CHILI

*Institucionalización de la Gestión de la Innovación Científico-Tecnológica*

**Juana M. HOYOS** - Universidad de los Andes, COLOMBIE

*Flexibilización Curricular en la Universidad de los Andes*

**14 h 10** **Discussion**

**14 h 40** **Génomique Québec**

**Daniel CODERRE** - Génomique Québec, CANADA

*La génomique : un moteur de développement économique - Innovation du laboratoire à l'entreprise*

**15 h 10** **ATELIER Francophonie**

Animateur : Fernando MENEZES, Fondation d'Appui à la Recherche de l'État de São Paulo (FAPESP), BRÉSIL

**Brahim BOUDARBAT** - Université de Montréal, CANADA

*Observatoire de la Francophonie économique*

**Yves FRENETTE** - Université Saint-Boniface, CANADA

*Migrations francophones sur le continent nord-américain*

**Gino LEBLANC** - Université Simon Fraser, CANADA

*Espace francophone et formation des enseignants en milieu minoritaire canadien*

**Jorge Pablo BARTH ARROYO** - Universidad Nacional, COSTA RICA

*Bimodalización de la licenciatura en lingüística aplicada con énfasis en francés y acreditación de la carrera del bachillerato en la enseñanza del francés*

**15 h 55** **Discussion**

**16 h 25** **Séance de clôture et perspectives**

**16 h 45** **Temps de réseautage**

**17 h 45** **Fin de la deuxième journée**



Construisons ensemble  
le NOUVEL ESPACE UNIVERSITAIRE FRANCOPHONE

Plus de  
**100**  
pays



[ameriques.auf.org](http://ameriques.auf.org)

**AUF**   
Agence  
**UNIVERSITAIRE**  
DE LA  
**FRANCOPHONIE**